

# Sur Les Rives De La Volga

*On The Banks Of The Volga*

*Auf den Ufern der Wolga*

Bass Trombone & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 55643

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

BASS  
TROMBONE

# Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga

Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88

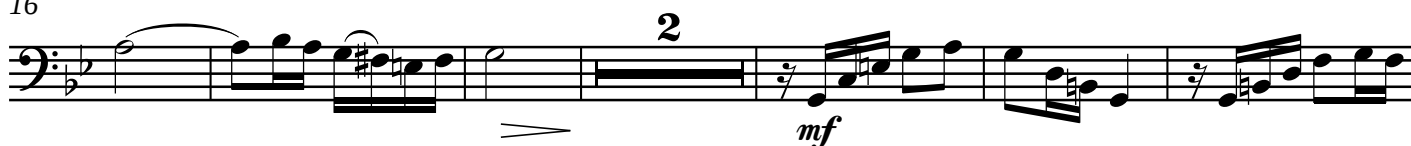
  
Photocopying  
is illegal!



9



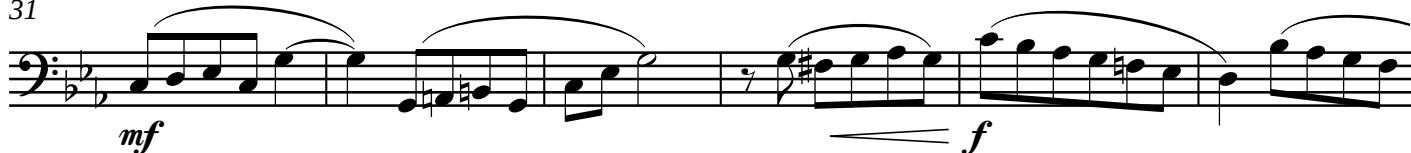
16



24



31



37



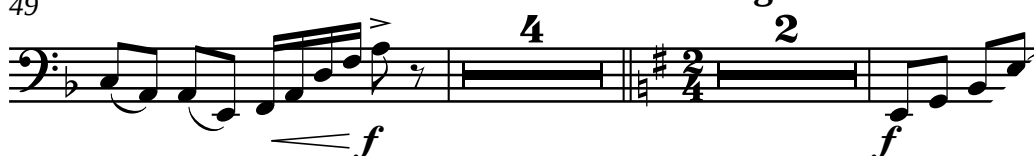
44

Moderato ♩ = 96



49

Allegro ♩ = 112



EMR 55643

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Sur Les Rives De La Volga

*On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga*



Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88

Bass Trombone

Piano

7

14

20

The musical score is written for Bass Trombone and Piano. The Bass Trombone part is in the bass clef, and the Piano part is in the treble and bass clefs. The score is divided into four systems, each starting with a measure number (7, 14, 20). The tempo is Moderato, with a quarter note equal to 88 beats per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings (mf, f). The Bass Trombone part starts with a measure of rest, followed by a series of notes. The Piano part starts with a series of chords and notes. The score is written in a standard musical notation style.

EMR 55643

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

27

## Cédez Berceuse ♩ = 72

Measures 27-32 of the piece 'Cédez Berceuse' (tempo 72). The score is in 3/4 time, key of B-flat major. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The violin part has a melodic line with a crescendo leading to a forte (f) dynamic at measure 32.

33

Measures 33-37 of 'Cédez Berceuse'. The piano part continues with its accompaniment. The violin part has a melodic line with a crescendo leading to a forte (f) dynamic at measure 37.

38

Measures 38-43 of 'Cédez Berceuse'. The piano part continues with its accompaniment. The violin part has a melodic line with a crescendo leading to a forte (f) dynamic at measure 43.

44

## Moderato ♩ = 96

Measures 44-48 of the piece 'Moderato' (tempo 96). The score is in 4/4 time, key of B-flat major. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The violin part has a melodic line with a crescendo leading to a forte (f) dynamic at measure 48.

49

Measures 49-53 of 'Moderato'. The piano part continues with its accompaniment. The violin part has a melodic line with a crescendo leading to a forte (f) dynamic at measure 53.

**BASS TROMBONE & ORGAN**

|            |                       |                                    |
|------------|-----------------------|------------------------------------|
| EMR 30515  | HÄNDEL, Georg Fr.     | Concerto in G Minor                |
| EMR 30542  | HÄNDEL, Georg Fr.     | Larghetto                          |
| EMR 302N   | HÄNDEL, Georg Fr.     | Prelude & Fugue (Sturzenegger)     |
| EMR 30684  | HÄNDEL, Georg Fr.     | Sonate N°VI                        |
| EMR 2402   | HASSLER, H.L.         | Passion Choral (5)                 |
| EMR 8444   | KING, Peter (Arr.)    | The Lord's My Shepherd (5)         |
| EMR 2402   | KOCHER, Conrad        | Dix (5)                            |
| EMR 25714  | LALO, Edouard         | Andante                            |
| EMR 2465   | LOEILLET, J.B.        | Sonata                             |
| EMR 307N   | LOEILLET, J.B.        | Sonate en Do Majeur (Sturzenegger) |
| EMR 8500   | LUTHER, Martin        | Ein' feste Burg ist unser Gott (5) |
| EMR 8444   | MACDUFF, G. (Arr.)    | Jerusalem (5)                      |
| EMR 2048N  | MARCELLO, B.          | 6 Sonatas                          |
| EMR 301N   | MARCELLO, B.          | Adagio - Largo - Allegretto        |
| EMR 2043N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 1 in F major             |
| EMR 2044N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 2 in E minor             |
| EMR 2032N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 3 in A minor             |
| EMR 2045N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 4 in G minor             |
| EMR 2046N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 5 in Bb major            |
| EMR 2047N  | MARCELLO, B.          | Sonata N° 6 in G major             |
| EMR 2402   | MASON, Lowell         | Nearer, My God, To Thee (5)        |
| EMR 25499A | MERTZ, Johann K.      | Adagio                             |
| EMR 22420  | MOUREY, C. (Arr.)     | 20 Greatest Arias                  |
| EMR 25115  | MOUREY, C. (Arr.)     | 20 Greatest Gloria Hits Vol.1      |
| EMR 25139  | MOUREY, C. (Arr.)     | 20 Greatest Gloria Hits Vol.2      |
| EMR 22092  | MOUREY, C. (Arr.)     | 20 Greatest Meditations            |
| EMR 21585  | MOUREY, C. (Arr.)     | 20 Greatest Wedding Solos          |
| EMR 24037  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Baroque Hits Vol.1     |
| EMR 24631  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Baroque Hits Vol.2     |
| EMR 25019  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Classic Hits Vol.1     |
| EMR 25043  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Classic Hits Vol.2     |
| EMR 25067  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Classic Hits Vol.3     |
| EMR 25091  | MOUREY, C. (Arr.)     | 40 Greatest Classic Hits Vol.4     |
| EMR 2108N  | MOZART, W.A.          | Adagio KV 580A                     |
| EMR 8444   | OLIVER, Julian (Arr.) | Onward, Christian Soldiers (5)     |
| EMR 25826  | ONSLow, George        | Andantino                          |
| EMR 306N   | PEZEL, Johann         | Suite de Danses (Sturzenegger)     |
| EMR 304N   | PORPORA, N.A.         | Sonate As-Dur (Sturzenegger)       |
| EMR 303N   | PURCELL, Henry        | Suite (Sturzenegger)               |
| EMR 8482   | RICHARDS, Scott       | In Terra Pax (5)                   |
| EMR 2402   | RICHARDS, Scott       | Redemption (5)                     |
| EMR 8482   | RICHARDS, Scott       | Resurrection (5)                   |
| EMR 8482   | SCHULZ, Johann        | Wir pflügen (5)                    |
| EMR 25331A | SCHUMANN, Robert      | 2 Waldszenen                       |
| EMR 25443A | SCHUMANN, Robert      | 4 Lieder                           |
| EMR 25213A | SCRIABINE, A.         | 2 Feuilllets d'Album               |
| EMR 293A   | SENAILLE, J.B.        | Andante & Allegro Spiritoso        |
| EMR 25359A | SMETANA, Bedrich      | 2 Waltzes                          |
| EMR 8500   | TAILOR, Norman        | Elegy (5)                          |
| EMR 8500   | TAILOR, Norman        | Hymn To Life (5)                   |
| EMR 8482   | TAILOR, Norman        | Pray For A Better World (5)        |
| EMR 8444   | TAILOR, Norman        | Requiem (5)                        |
| EMR 8500   | TAILOR, Norman (Arr.) | Morning Prayer (5)                 |
| EMR 25265A | TARREGA, Francisco    | 2 Pieces                           |
| EMR 30638  | TARTINI, Giuseppe     | Concerto in C Major                |
| EMR 29994  | TCHAIKOVSKY, P.i.     | Russian Dance                      |
| EMR 20985  | TELEMANN, G.Ph.       | 12 Heroic Marches (Arr.: Mourey)   |
| EMR 21662  | TELEMANN, G.Ph.       | 12 Heroic Marches (Arr.: Valta)    |
| EMR 30661  | TELEMANN, G.Ph.       | Concerto in C Major                |
| EMR 288N   | TELEMANN, G.Ph.       | Sonata in f-moll                   |
| EMR 31226  | VARIOUS               | 20 Greatest Sacred Music           |
| EMR 2332   | VARIOUS               | Baroque Masterpieces               |
| EMR 2402   | VARIOUS               | Sacred Music Volume 1 (5)          |
| EMR 8444   | VARIOUS               | Sacred Music Volume 2 (5)          |
| EMR 8482   | VARIOUS               | Sacred Music Volume 3 (5)          |
| EMR 8500   | VARIOUS               | Sacred Music Volume 4 (5)          |
| EMR 30615  | VERACINI, Francesco   | Concerto in F Minor                |
| EMR 25184A | VERDI, Giuseppe       | 2 Chorus Of Gipsies                |
| EMR 287A   | VIOLA, Anselm         | Concerto                           |
| EMR 2052N  | VIVALDI, Antonio      | 6 Sonatas                          |
| EMR 28740  | VIVALDI, Antonio      | Concerto in F Major                |
| EMR 28767  | VIVALDI, Antonio      | Concerto in G Minor                |
| EMR 323N   | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 1 in Bb major            |
| EMR 324N   | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 2 in F major             |
| EMR 325N   | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 3 in A minor             |
| EMR 2049N  | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 4 in Bb major            |
| EMR 2050N  | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 5 in E minor             |
| EMR 2051N  | VIVALDI, Antonio      | Sonata N° 6 in Bb major            |
| EMR 25166A | WAGNER, Richard       | 2 Arias                            |
| EMR 25415A | WEBER, Carl Maria v.  | 4 Arias                            |

**BASS TROMBONE & GUITAR**

|            |              |                        |
|------------|--------------|------------------------|
| EMR 25387B | BARTOK, Bela | 3 Romanian Folk Dances |
|------------|--------------|------------------------|

**Bass Trombone & Guitar (Fortsetzung - Continued - Suite)**

|            |                      |                                    |
|------------|----------------------|------------------------------------|
| EMR 25659  | BRAHMS, Johannes     | Albumblatt                         |
| EMR 25471B | CAPLET, André        | Adagio                             |
| EMR 25771  | CARULLI, Ferdinando  | Andante Affettuoso                 |
| EMR 25303B | CHOPIN, Frédéric     | 2 Préludes                         |
| EMR 25239B | CZERNY, Carl         | 2 Marches                          |
| EMR 25603  | GADE, Niels W.       | Album Leaves N°1                   |
| EMR 25547  | GOUNOD, Charles      | Air des Bijoux / Chœur des Soldats |
| EMR 25715  | LALO, Edouard        | Andante                            |
| EMR 25499B | MERTZ, Johann K.     | Adagio                             |
| EMR 25827  | ONSLow, George       | Andantino                          |
| EMR 25331B | SCHUMANN, Robert     | 2 Waldszenen                       |
| EMR 25443B | SCHUMANN, Robert     | 4 Lieder                           |
| EMR 25213B | SCRIABINE, A.        | 2 Feuilllets d'Album               |
| EMR 25359B | SMETANA, Bedrich     | 2 Waltzes                          |
| EMR 25265B | TARREGA, Francisco   | 2 Pieces                           |
| EMR 25184B | VERDI, Giuseppe      | 2 Chorus Of Gipsies                |
| EMR 25166B | WAGNER, Richard      | 2 Arias                            |
| EMR 25415B | WEBER, Carl Maria v. | 4 Arias                            |

**BASS TROMBONE & PIANO (GUITAR, BASS, DRUMS OPTIONAL)**

|           |                |                |
|-----------|----------------|----------------|
| EMR 2151N | MORTIMER, J.G. | Happy Birthday |
| EMR 21756 | VARIOUS        | 20 Celtic Hits |

**BASS TROMBONE & PIANO (DRUMS OPTIONAL)**

|           |                 |             |
|-----------|-----------------|-------------|
| EMR 2227N | RICHARDS, Scott | Latin Fever |
| EMR 2285N | TAILOR, Norman  | El Choclo   |

**BASS TROMBONE & CD PLAYBACK**

|           |                 |                          |
|-----------|-----------------|--------------------------|
| EMR 2310  | FILLMORE, Henry | 15 Rags + CD             |
| EMR 31168 | MONTI, Vittorio | Csardas                  |
| EMR 33083 | ROCHA, Gilles   | Fly or Die               |
| EMR 31226 | VARIOUS         | 20 Greatest Sacred Music |
| EMR 4473  | VARIOUS         | 20 Sacred Hits + CD      |

**BASS TROMBONE & BRASS BAND**

|          |                   |                              |
|----------|-------------------|------------------------------|
| EMR 3636 | ARMITAGE, Dennis  | Take-Off                     |
| EMR 1168 | ARMITAGE, Dennis  | Way Down Blues               |
| EMR 9326 | BACH / GOUNOD     | Ave Maria                    |
| EMR 3730 | BACH, Johann S.   | Aria                         |
| EMR 9112 | KOETSIER, Jan     | Allegro Maestoso             |
| EMR 1052 | MONTI, Vittorio   | Csardas (in C minor)         |
| EMR 2942 | MONTI, Vittorio   | Csardas (in D minor)         |
| EMR 3432 | MORTIMER, John G. | Winter Days                  |
| EMR 3725 | NAULAIS, Jérôme   | La Cueva del Dragon          |
| EMR 9325 | PARSON, Ted       | Stovepipe Stomp              |
| EMR 1266 | RIMSKY-KORSAKOV   | The Flight Of The Bumble Bee |
| EMR 1266 | RIMSKY-KORSAKOV   | Hummelflug                   |
| EMR 1266 | RIMSKY-KORSAKOV   | Le vol du bourdon            |
| EMR 1881 | SACHSE, Ernst     | Concertino (F-Dur)           |
| EMR 1259 | VON SIEBENTHAL    | Our Mission                  |
| EMR 3612 | VERDI, Giuseppe   | Chorus Of Hebrew Slaves      |

**BASS TROMBONE & WIND BAND**

|           |                     |                              |
|-----------|---------------------|------------------------------|
| EMR 11094 | ABREU, Zequinha     | Tico-Tico                    |
| EMR 1898  | ARMITAGE, Dennis    | Holiday Swing                |
| EMR 1901  | ARMITAGE, Dennis    | Romantic Blue                |
| EMR 1900  | ARMITAGE, Dennis    | Take-Off                     |
| EMR 1109  | ARMITAGE, Dennis    | Way Down Blues               |
| EMR 1899  | ARMITAGE, Dennis    | Wild And Blue                |
| EMR 11053 | BACH / GOUNOD       | Ave Maria                    |
| EMR 10973 | BACH, Johann S.     | Aria                         |
| EMR 10199 | BUTTALL, Philip R.  | Tutti Frutti                 |
| EMR 11576 | CACCINI, Giulio     | Ave Maria                    |
| EMR 11113 | FRANCK, César       | Panis Angelicus              |
| EMR 1803  | GERSHWIN, George    | Summertime                   |
| EMR 1261  | MONTI, Vittorio     | Csardas (in C minor)         |
| EMR 10147 | MONTI, Vittorio     | Csardas (in D minor)         |
| EMR 10313 | MORTIMER, J.G.      | Winter Days                  |
| EMR 11218 | NAULAIS, Jérôme     | La Cueva del Dragon          |
| EMR 12047 | PARSON, Ted         | Stovepipe Stomp              |
| EMR 11110 | POROMBESCU, Ciprian | Balada                       |
| EMR 11066 | PUCCINI, Giacomo    | Nessun Dorma                 |
| EMR 1265  | RIMSKY-KORSAKOV     | Hummelflug                   |
| EMR 1265  | RIMSKY-KORSAKOV     | Le vol du bourdon            |
| EMR 1265  | RIMSKY-KORSAKOV     | The Flight Of The Bumble Bee |
| EMR 12606 | ROCHA, Gilles       | Fly Or Die                   |
| EMR 10888 | SACHSE, Ernst       | Concertino                   |
| EMR 11065 | SCHUBERT, Franz     | Ave Maria                    |
| EMR 1801  | TRADITIONAL         | Morning Has Broken           |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe     | Choeur des esclaves hébreux  |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe     | Chorus Of Hebrew Slaves      |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe     | Coro di schiavi ebrei        |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe     | Hebräischer Sklavenchor      |